



Montale, 2/9/2015/ Prot. n. 14897/1.6.3

Agliana, 2/9/2015/Prot. n. 17268

Quarrata, 2/9/2015/Prot. n. 40839

Spett.le A.S.L. n. 3 di Pistoia

A.R.P.A.T. di Pistoia

Regione Toscana

Provincia di Pistoia

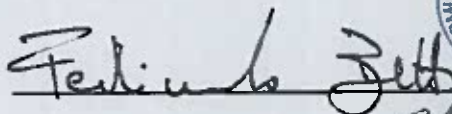
Oggetto: Impianto di smaltimento rifiuti di Montale (PT) – Comunicazione superamento valori di PCDD/F.

In riferimento alla comunicazione di avvenuto superamento dei valori di PCDD/F inviata dal gestore "Ladurner" S.p.A. alla Società "C.I.S." S.p.A. di proprietà dei Comuni di Agliana, Montale e Quarrata, i sottoscritti Sindaci, ai sensi degli articoli 32 della Legge 833/1978 e 50 del D. Lgs. 267/2000, chiedono di conoscere se e quali eventuali azioni debbano essere poste in essere o quali eventuali prescrizioni debbano essere impartite a tutela della salute pubblica.

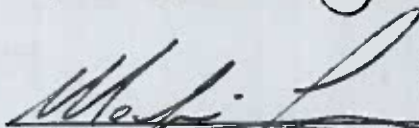
Si allega a tal fine i rapporti di prova n. 15LA11204 e n. 15LA11627 pervenuti ed effettuati da "Ecolstudio" S.p.A.

Distinti saluti.

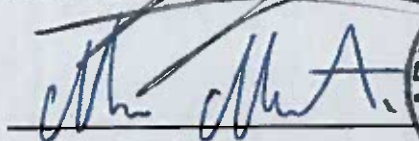
Il Sindaco di Montale Ferdinando Betti



Il Sindaco di Agliana Giacomo Mangoni



Il Sindaco di Quarrata Marco Mazzanti



RAPPORTO DI PROVA N° 15LA11204

Lucca, 31/08/2015

Spett.
LADURNER S.r.l.
Via Innsbruck, 33
39100 - Bolzano (BZ)

Tipo di analisi: Emissioni da sorgente fissa	Sigla emissione: LINEA 1
Prelievo eseguito da: a cura del cliente	Luogo del prelievo: c/o Stabilimento CIS s.r.l. di Montale (PT)
Tipo di campione: matrici da campionatore in continuo	Sigla campione: Fiala 58

CARATTERISTICHE EMISSIONE (fornite dal cliente)		
Fase di processo: Termovalorizzazione CDR	Diametro sezione (m): 1,0	Area sezione (mq): 0,785
Ossigeno di riferimento (%): 11		

CARATTERISTICHE DEL CAMPIONAMENTO (fornite dal cliente)		
Inizio del prelievo: 15/07/2015 ore 08.52	Fine del prelievo: 31/07/2015 ore 08.54	
Durata effettiva del campionamento: 196:53 (hh:mm)	Data fine prova: 26/08/2015	
Volume aspirato (Nmc): 111,4	Ossigeno valore medio (%):	10

ANALISI ESEGUITE							
Descrizione	U.mis.	Risultato	± U (p=95%)*	Limiti*	Fattore di TE	Metodo di prova	
2.3.7.8 TCDD	ng/Nmc	0,01054	--	non previsto	1	UNI EN 1948-2:2006 + UNI EN 1948-3:2007	
1.2.3.7.8 PeCDD	ng/Nmc	0,07618	--	non previsto	0,5		
1.2.3.4.7.8 HxCDD	ng/Nmc	0,13716	--	non previsto	0,1		
1.2.3.6.7.8 HxCDD	ng/Nmc	0,20756	--	non previsto	0,1		
1.2.3.7.8.9 HxCDD	ng/Nmc	0,07676	--	non previsto	0,1		
1.2.3.4.6.7.8 HpCDD	ng/Nmc	1,3417	--	non previsto	0,01		
1.2.3.4.6.7.8.9 OCDD	ng/Nmc	1,95777	--	non previsto	0,001		
2.3.7.8 TCDF	ng/Nmc	0,04696	--	non previsto	0,1		
1.2.3.7.8 PeCDF	ng/Nmc	0,06092	--	non previsto	0,05		
2.3.4.7.8 PeCDF	ng/Nmc	0,17689	--	non previsto	0,5		
1.2.3.4.7.8 HxCDF	ng/Nmc	0,1558	--	non previsto	0,1		
1.2.3.6.7.8 HxCDF	ng/Nmc	0,17758	--	non previsto	0,1		
2.3.4.6.7.8 HxCDF	ng/Nmc	0,32878	--	non previsto	0,1		
1.2.3.7.8.9 HxCDF	ng/Nmc	0,02445	--	non previsto	0,1		
1.2.3.4.6.7.8 HpCDF	ng/Nmc	0,84482	--	non previsto	0,01		
1.2.3.4.7.8.9 HpCDF	ng/Nmc	0,03413	--	non previsto	0,01		
1.2.3.4.6.7.8.9 OCDF	ng/Nmc	0,16983	--	non previsto	0,001		
Somma P.C.D.D.+P.C.D.F.**	ngTE/Nmc	0,25451	± 0,07126	0,1	--		Calcolo
Somma I.P.A.**	µg/Nmc	< 0,0898	--	10	--		DM 25/08/2008 SO GU n° 223 23/09/2000 AR 4

* Riferimento: D.Lgs. 133/05 ** I valori di concentrazione sono corretti con l'ossigeno di riferimento

Note: per quanto riguarda i valori di concentrazione dei congeneri che sono risultati inferiori al valore limite di quantificazione, facendo riferimento al rapporto ISTISAN 04/15, il contributo di ciascuno al calcolo del parametro PCDD+PCDF è stato considerato pari alla metà del limite di quantificazione stesso.

*** Considerato quanto riportato nella appendice B del metodo UNI EN 1948-3:2006, in particolare al punto B.3.1 (Esempi = 11.1%) e al punto B.4 (Est = 30%), si associa alla sola fase analitica una incertezza pari al 28%. Tale incertezza è associata al risultato analitico ottenuto da ECOL STUDIO spa.

Il Referente

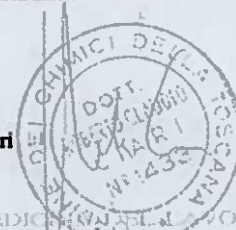
Dott. Roberto Ciari

Il presente rapporto NON può essere riprodotto parzialmente salvo approvazione scritta del Laboratorio.
I risultati riportati sul presente rapporto riguardano il solo campione sottoposto a prova.

ECOL STUDIO S.P.A. - LABORATORIO ANALISI - CONSULENZA - FORMAZIONE - MEDICINA DEL LAVORO

Sede Legale:
Via Bronzino, 9
20133 Milano - Italia
Cap. Soc. € 1.000.000,00 i.v.
www.ecolstudio.com

Sede Operativa - Amministrativa:
Via dei Bichi, 293
55100 Lucca - Italia
Tel +39 0583 400.11 - Fax +39 0583 400.300
E-mail: info@ecolstudio.com



RAPPORTO DI PROVA N° 15LA11627

Spett.
LADURNER S.r.l.
Via Innsbruck, 33
39100 - Bolzano (BZ)

Lucca, 31/08/2015

Tipo di analisi: Emissioni da sorgente fissa	Sigla emissione: LINEA 1
Prelievo eseguito da: a cura del cliente	Luogo del prelievo: c/o Stabilimento CIS s.r.l. di Montale (PT)
Tipo di campione: matrici da campionatore in continuo	Sigla campione: Fiala 59

CARATTERISTICHE EMISSIONE (fornite dal cliente)		
Fase di processo: Termovalorizzazione CDR	Diametro sezione (m): 1,0	Area sezione (mq): 0,785
Ossigeno di riferimento (%): 11		

CARATTERISTICHE DEL CAMPIONAMENTO (fornite dal cliente)		
Inizio del prelievo: 31/07/2015 ore 09.48	Fine del prelievo: 14/08/2015 ore 13.17	
Durata effettiva del campionamento: 285:48 (hh:mm)	Data fine prova: 28/08/2015	
Volume aspirato (Nmc): 159,1	Ossigeno valore medio (%):	10,2

ANALISI ESEGUITE

Descrizione	U.mis.	Risultato	± U (p=95%)***	Limiti*	Fattore di TE	Metodo di prova	
2.3.7.8 TCDD	ng/Nmc	0,00589	--	non previsto	1	UNI EN 1948-2:2006 + UNI EN 1948-3:2007	
1.2.3.7.8 PeCDD	ng/Nmc	0,03266	--	non previsto	0,5		
1.2.3.4.7.8 HxCDD	ng/Nmc	0,07743	--	non previsto	0,1		
1.2.3.6.7.8 HxCDD	ng/Nmc	0,12311	--	non previsto	0,1		
1.2.3.7.8.9 HxCDD	ng/Nmc	0,06269	--	non previsto	0,1		
1.2.3.4.6.7.8 HpCDD	ng/Nmc	0,79263	--	non previsto	0,01		
1.2.3.4.6.7.8.9 OCDD	ng/Nmc	1,29646	--	non previsto	0,001		
2.3.7.8 TCDF	ng/Nmc	0,02097	--	non previsto	0,1		
1.2.3.7.8 PeCDF	ng/Nmc	0,0307	--	non previsto	0,05		
2.3.4.7.8 PeCDF	ng/Nmc	0,07723	--	non previsto	0,5		
1.2.3.4.7.8 HxCDF	ng/Nmc	0,08355	--	non previsto	0,1		
1.2.3.6.7.8 HxCDF	ng/Nmc	0,07483	--	non previsto	0,1		
2.3.4.6.7.8 HxCDF	ng/Nmc	0,18789	--	non previsto	0,1		
1.2.3.7.8.9 HxCDF	ng/Nmc	0,02592	--	non previsto	0,1		
1.2.3.4.6.7.8 HpCDF	ng/Nmc	0,48336	--	non previsto	0,01		
1.2.3.4.7.8.9 HpCDF	ng/Nmc	0,02019	--	non previsto	0,01		
1.2.3.4.6.7.8.9 OCDF	ng/Nmc	0,10151	--	non previsto	0,001		
Somma P.C.D.D.+P.C.D.F.**	ngTE/Nmc	0,13182	± 0,03691	0,1	--		Calcolo
Somma I.P.A.**	µg/Nmc	< 0,064	--	10	--		DM 25/08/2000 SO GU n° 223 23/09/2000 All 4

* Riferimento: D.Lgs. 133/05 ** I valori di concentrazione sono corretti con l'ossigeno di riferimento

Note: per quanto riguarda i valori di concentrazione dei congeneri che sono risultati inferiori al valore limite di quantificazione, facendo riferimento al rapporto ISTISAN 04/15, il contributo di ciascuno al calcolo del parametro PCDD+PCDF è stato considerato pari alla metà del limite di quantificazione stesso.

***Considerato quanto riportato nella appendice B del metodo UNI EN 1948-3:2006, in particolare al punto B.3.1 (Esempio = 11.1%) e al punto B.4 (Etot = 30%), si associa alla sola fase analitica una incertezza pari al 28%. Tale incertezza è associata al risultato analitico ottenuto da ECOL STUDIO spa.

Il Referente

Dott. Roberto Ciari

Il presente rapporto NON può essere riprodotto parzialmente salvo approvazione scritta del Laboratorio.
I risultati riportati sul presente rapporto riguardano il solo campione sottoposto a prova.

ECOL STUDIO S.P.A. - LABORATORIO ANALISI - CONSULENZA - FORMAZIONE - MEDICINA DEL LAVORO

Sede Legale:
Via Bronzino, 9
20133 Milano - Italia
Cap. Soc. € 1.000.000,00 I.v.
www.ecolstudio.com

Sede Operativa - Amministrativa:
Via dei Bichi, 293
55100 Lucca - Italia
Tel +39 0583 400 11 - Fax +39 0583 400 300
E-mail: info@ecolstudio.com

